

Александр Сергеевич Пушкин

**Моцарт и Сальери**  
(Маленькие трагедии)

# Содержание

СЦЕНА I .....	.0004
СЦЕНА II .....	.0013

**Пушкин Александр  
Сергеевич  
Моцарт и Сальери**

# СЦЕНА I

**К**омната.

## Сальери

Все говорят: нет правды на земле.  
Но правды нет – и выше. Для меня  
Так это ясно, как простая гамма.  
Родился я с любовью к искусству;  
Ребенком будучи, когда высоко  
Звучал орган в старинной церкви нашей,  
Я слушал и заслушивался – слезы  
Невольные и сладкие текли.  
Отверг я рано праздные забавы;  
Науки, чуждые музыке, были  
Постылы мне; упрямо и надменно  
От них отрекся я и предался  
Одной музыке. Труден первый шаг  
И скучен первый путь. Преодолею  
Я ранние невзгоды. Ремесло  
Поставил я подножием искусству;  
Я сделался ремесленник: перстам  
Придал послушную, сухую беглость  
И верность уху. Звуки умертвив,  
Музыку я разъял, как труп. Поверил  
Я алгеброй гармонию. Тогда

Уже дерзнул, в науке искушенный,  
Предаться неге творческой мечты.  
Я стал творить, но в тишине, но в тайне,  
Не смея помышлять еще о славе.  
Нередко, просидев в безмолвной келье  
Два, три дня, позабыв и сон и пищу,  
Вкусив восторг и слезы вдохновенья,  
Я жег мой труд и холодно смотрел,  
Как мысль моя и звуки, мной рожденны,  
Пылая, с легким дымом исчезали.  
Что говорю? Когда великий Глюк  
Явился и открыл нам новы тайны  
(Глубокие, пленительные тайны),  
Не бросил ли я все, что прежде знал,  
Что так любил, чему так жарко верил,  
И не пошел ли бодро вслед за ним  
Безропотно, как тот, кто заблуждался  
И встречным послан в сторону иную?  
Усильным, напряженным постоянством  
Я наконец в искусстве безграничном  
Достигнул степени высокой. Слава  
Мне улыбнулась; я в сердцах людей  
Нашел созвучия своим созданьям.  
Я счастлив был: я наслаждался мирно  
Своим трудом, успехом, славой; также

Трудами и успехами друзей,  
Товарищей моих в искусстве дивном.  
Нет! никогда я зависти не знал,  
О, никогда! – ниже, когда Пиччини  
Пленить умел слух диких парижан,  
Ниже, когда услышал в первый раз  
Я Ифигении[1] начальны звуки.  
Кто скажет, чтоб Сальери гордый был  
Когда-нибудь завистником презренным,  
Змеей, людьми растоптанною, вживе  
Песок и пыль грызущею бессильно?  
Никто!.. А ныне – сам скажу – я ныне  
Завистник. Я завидую; глубоко,  
Мучительно завидую. – О небо!  
Где ж правота, когда священный дар,  
Когда бессмертный гений – не в награду  
Любви горящей, самоотверженья,  
Трудов, усердия, молений послан –  
А озаряет голову безумца,  
Гуляки праздного?.. О Моцарт, Моцарт!  
*Входит Моцарт.*

**Моцарт**

Ага! увидел ты! а мне хотелось  
Тебя нежданной шуткой угостить.

**Сальери**

Ты здесь! – Давно ль?

**Моцарт**

Сейчас. Я шел к тебе,

Нес кое-что тебе я показать;

Но, проходя перед трактиром, вдруг

Услышал скрипку... Нет, мой друг, Салье-  
ри!

Смешнее отроду ты ничего

Не слыхивал... Слепой скрипач в трактире

Разыгрывал *voi che sapete*[2]. Чудо!

Не вытерпел, привел я скрипача,

Чтоб угостить тебя его искусством.

Войди!

*Входит слепой старик со скрипкой.*

Из Моцарта нам что-нибудь!

*Старик играет арию из Дон-Жуана; Мо-  
царт хохочет.*

**Сальери**

И ты смеяться можешь?

**Моцарт**

Ах, Сальери!

Ужель и сам ты не смеешься?

**Сальери**

Нет.

Мне не смешно, когда маляр негодный

Мне пачкает Мадонну Рафаэля,  
Мне не смешно, когда фигляр презренный  
Пародией бесчестит Алигьери.  
Пошел, старик.

**Моцарт**

Постой же: вот тебе,  
Пей за мое здоровье.

*Старик уходит.*

Ты, Сальери,  
Не в духе нынче. Я приду к тебе  
В другое время.

**Сальери**

Что ты мне принес?

**Моцарт**

Нет – так; безделицу. Намедни ночью  
Бессонница моя меня томила,  
И в голову пришли мне две, три мысли.  
Сегодня их я набросал. Хотелось  
Твое мне слышать мненье; но теперь  
Тебе не до меня.

**Сальери**

Ах, Моцарт, Моцарт!  
Когда же мне не до тебя? Садись;  
Я слушаю.

**Моцарт**



*(за фортепиано)*

Представь себе... кого бы?

Ну, хоть меня – немного помоложе;  
Влюбленного – не слишком, а слегка –  
С красоткой, или с другом – хоть с тобой,  
Я весел... Вдруг: виденье гробовое,  
Незапный мрак иль что-нибудь такое...  
Ну, слушай же.

*(Играет.)*

## **Сальери**

Ты с этим шел ко мне

И мог остановиться у трактира  
И слушать скрипача слепого! – Боже!  
Ты, Моцарт, недостойн сам себя.

## **Моцарт**

Что ж, хорошо?

## **Сальери**

Какая глубина!

Какая смелость и какая стройность!  
Ты, Моцарт, бог, и сам того не знаешь;  
Я знаю, я.

## **Моцарт**

Ба! право? может быть...

Но божество мое проголодалось.

## **Сальери**

Послушай: отобедаем мы вместе  
В трактире Золотого Льва.

## **Моцарт**

Пожалуй;

Я рад. Но дай схожу домой сказать  
Жене, чтобы меня она к обеду

Не дожидалась.

*(Уходит.)*

## **Сальери**

Жду тебя; смотри ж.

Нет! не могу противиться я доле

Судьбе моей: я избран, чтоб его

Остановить – не то мы все погибли,

Мы все, жрецы, служители музыки,

Не я один с моей глухою славой....

Что пользы, если Моцарт будет жив

И новой высоты еще достигнет?

Подымет ли он тем искусство? Нет;

Оно падет опять, как он исчезнет:

Наследника нам не оставит он.

Что пользы в нем? Как некий херувим,

Он несколько занес нам песен райских,

Чтоб, возмутив бескрылое желанье

В нас, чадах праха, после улететь!

Так улетай же! чем скорей, тем лучше.

Вот яд, последний дар моей Изоры.  
Осьмнадцать лет ношу его с собою –  
И часто жизнь казалась мне с тех пор  
Несносной раной, и сидел я часто  
С врагом беспечным за одной трапезой,  
И никогда на шепот искушенья  
Не преклонился я, хоть я не трус,  
Хоть обиду чувствую глубоко,  
Хоть мало жизнь люблю. Все медлил я.  
Как жажда смерти мучила меня,  
Что умирать? я мнил: быть может, жизнь  
Мне принесет незапные дары;  
Быть может, посетит меня восторг  
И творческая ночь и вдохновенье;  
Быть может, новый Гайден сотворит  
Великое – и наслажуся им...  
Как пировал я с гостем ненавистным,  
Быть может, мнил я, злейшего врага  
Найду; быть может, злейшая обида  
В меня с надменной грянет высоты –  
Тогда не пропадешь ты, дар Изоры.  
И я был прав! и наконец нашел  
Я моего врага, и новый Гайден  
Меня восторгом дивно упоил!

Теперь – пора! заветный дар любви,  
Переходи сегодня в чашу дружбы.

## СЦЕНА II

**О**собая комната в трактире; фортепиано.  
*Моцарт и Сальери за столом.*

**Сальери**

Что ты сегодня пасмурен?

**Моцарт**

Я? Нет!

**Сальери**

Ты верно, Моцарт, чем-нибудь расстроен?  
Обед хороший, славное вино,  
А ты молчишь и хмуришься.

**Моцарт**

Признаться,

Мой Requiem меня тревожит.

**Сальери**

А!

Ты сочиняешь Requiem? Давно ли?

**Моцарт**

Давно, недели три. Но странный случай...  
Не сказывал тебе я?

**Сальери**

Нет.

**Моцарт**

Так слушай.

Недели три тому, пришел я поздно  
Домой. Сказали мне, что заходил  
За мною кто-то. Отчего – не знаю,  
Всю ночь я думал: кто бы это был?  
И что ему во мне? Назавтра тот же  
Зашел и не застал опять меня.  
На третий день играл я на полу  
С моим мальчишкой. Кликнули меня;  
Я вышел. Человек, одетый в черном,  
Учтиво поклонившись, заказал  
Мне Requiem и скрылся. Сел я тотчас  
И стал писать – и с той поры за мною  
Не приходил мой черный человек;  
А я и рад: мне было б жаль расстаться  
С моей работой, хоть совсем готов  
Уж Requiem. Но между тем я...

**Сальери**

Что?

**Моцарт**

Мне совестно признаться в этом...

**Сальери**

В чем же?

**Моцарт**

Мне день и ночь покоя не дает

Мой черный человек. За мною всюду  
Как тень он гонится. Вот и теперь  
Мне кажется, он с нами сам-третей  
Сидит.

## **Сальери**

И, полно! что за страх ребячий?  
Рассей пустую думу. Бомарше  
Говаривал мне: «Слушай, брат Сальери,  
Как мысли черные к тебе придут,  
Откупори шампанского бутылку  
Иль перечти “Женитьбу Фигаро”».

## **Моцарт**

Да! Бомарше ведь был тебе приятель;  
Ты для него «Тарара»[3] сочинил,  
Вещь славную. Там есть один мотив...  
Я все твержу его, когда я счастлив...  
Ла ла ла ла... Ах, правда ли, Сальери,  
Что Бомарше кого-то отравил?

## **Сальери**

Не думаю: он слишком был смешон  
Для ремесла такого.

## **Моцарт**

Он же гений,  
Как ты да я. А гений и злодейство –  
Две вещи несовместные. Не правда ль?

## **Сальери**

Ты думаешь?

*(Бросает яд в стакан Моцарта.)*

Ну, пей же.

## **Моцарт**

За твое

Здоровье, друг, за искренний союз,

Связующий Моцарта и Сальери,

Двух сыновей гармонии.

*(Пьет.)*

## **Сальери**

Постой,

Постой, постой!.. Ты выпил!.. без меня?

## **Моцарт**

*(бросает салфетку на стол)*

Довольно, сыт я.

*(Идет к фортепиано.)*

Слушай же, Сальери,

Мой Requiem.

*(Играет.)*

Ты плачешь?

## **Сальери**

Эти слезы

Впервые лью: и больно и приятно,

Как будто тяжкий совершил я долг,



Как будто нож целебный мне отсек  
Страдавший член! Друг Моцарт, эти сле-  
ЗЫ...

Не замечай их. Продолжай, спеши  
Еще наполнить звуками мне душу...

## **Моцарт**

Когда бы все так чувствовали силу  
Гармонии! Но нет: тогда б не мог  
И мир существовать; никто б не стал  
Заботиться о нуждах низкой жизни;  
Все предались бы вольному искусству.  
Нас мало избранных, счастливцев празд-  
НЫХ,

Пренебрегающих презренной пользой,  
Единого прекрасного жрецов.  
Не правда ль? Но я нынче нездоров,  
Мне что-то тяжело; пойду засну.  
Прощай же!

## **Сальери**

До свиданья.

*(Один.)*

Ты заснешь

Надолго, Моцарт! Но ужель он прав,  
И я не гений? Гений и злодейство  
Две вещи несовместные. Неправда:

А Бонаротти? Или это сказка  
Тупой, бессмысленной толпы – и не был  
Убийцею создатель Ватикана?[4]

*1830*

# Примечания

# 1

«Ифигения в Авлиде», опера Глюка.

[^^^]

## 2

о вы, кому известно (*ит.*). Ария Керубино из 3-го акта оперы Моцарта «Свадьба Фигаро».

[^^^]

# 3

Опера Салъери на слова Бомарше.

[^^^]

# 4

Существует предание, что Микеланджело умертвил натурщика, чтобы естественнее изобразить умирающего Христа.

[^^^]